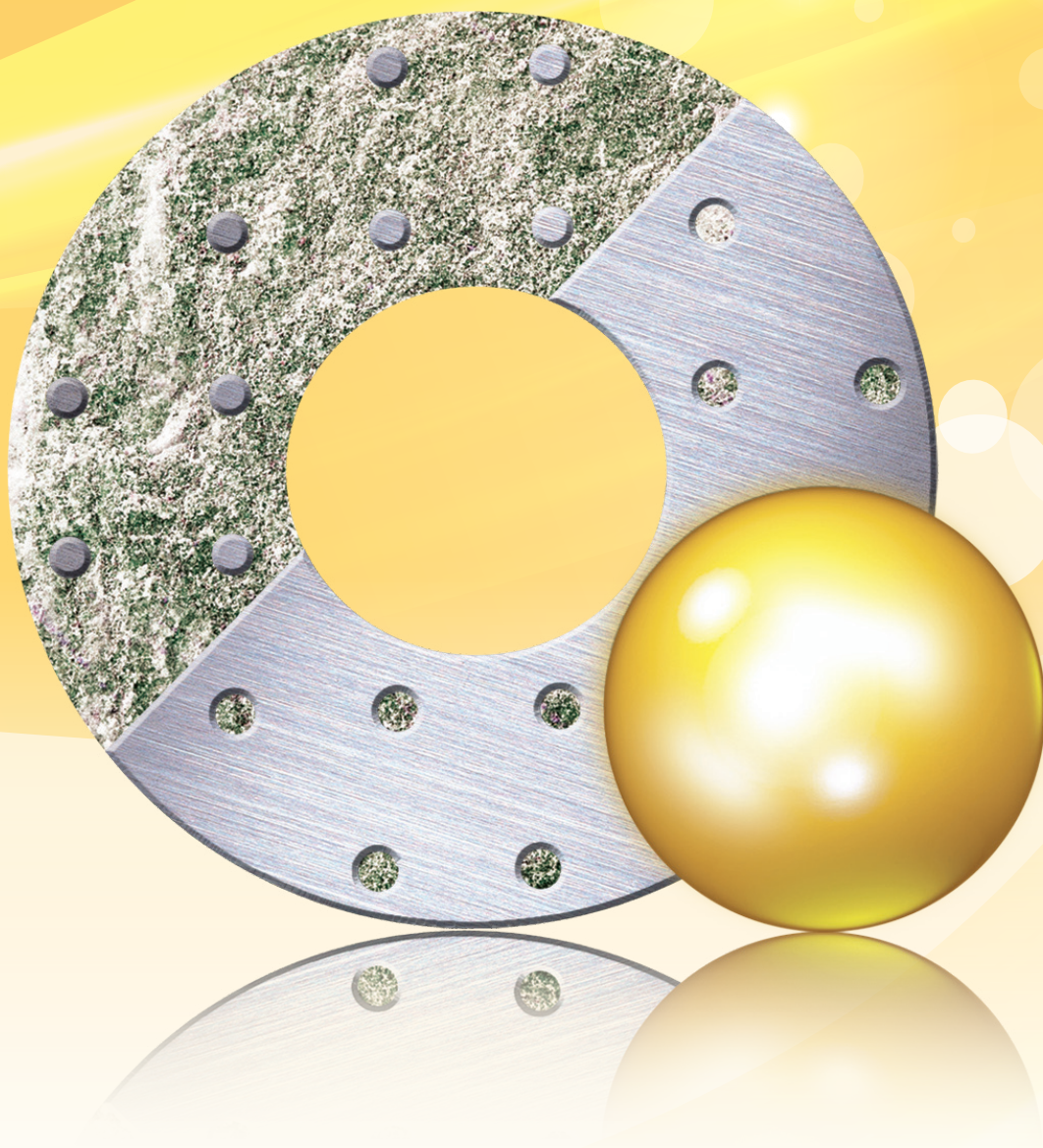


香港工商業獎

**2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES**



全力支持 Event Champion



工業貿易署
Trade and Industry Department



主辦機構 Organisers





籌備委員會主席獻辭

MESSAGE FROM CHAIRMAN OF THE ORGANISING COMMITTEE



麥靖宇先生

工業貿易署署長

Mr. Kenneth Mak

Director-General of Trade and Industry

環球經濟仍受諸多不明朗因素所籠罩，為迎對嚴峻的挑戰，香港企業必須提升創意和生產力，通過技術研發和業務升級，增強產品和服務的競爭力。

香港工商業獎由政府全力支持，表揚企業在不同範疇的傑出成就。為鼓勵企業升級轉型，以適應市場及經營環境的轉變，我們今年增設「升級轉型」獎項。我衷心恭賀2015年得獎企業，並祝願他們在未來續創佳績。

香港工商業獎得以順利舉行，有賴多方支持。今年，十分榮幸得到沈祖堯教授出任最終評審委員會主席。我衷心感謝沈教授和評審委員會其他成員肩負重任，從眾多優秀的參賽企業中挑選得獎者。我亦感謝各主辦機構盡心努力，以及傳媒伙伴、支持機構和贊助機構的大力支持，讓本年度的獎項盛事圓滿舉行。

With many uncertainties still clouding the global economy, Hong Kong enterprises must strive for product and service excellence, enhance creativity and productivity, and pursue technological advancement and business upgrading so as to embrace the glaring challenges ahead.

Championed by the Government, the Hong Kong Awards for Industries have been commending enterprises for their outstanding achievements in different areas. To encourage enterprises to reform their core business to adapt to the ever-changing market and business environment through participating in upgrading and transformation programme, we have also included the new award category of "Upgrading and Transformation" this year. I sincerely congratulate the winners of the 2015 awards and wish them continued success in the years to come.

The successful organisation of the Hong Kong Awards for Industries owes much to the support of many parties. This year, we are very much honoured to have Professor Joseph J.Y. Sung as the Chairman of the final judging panels. I am grateful to him and other members of the judging panels for taking up the difficult task of selecting the winners among the many deserving entrants. I would also like to thank the leading organisers for their dedication and hard work, and our media partners, supporting organisations and sponsors for their generous support in making this year's event a success.

二〇一五香港工商業獎頒獎典禮暨晚宴

二〇一五年十二月十四日（星期一）• 香港會議展覽中心

程序表

下午五時十五分

主辦機構代表頒發優異證書予得獎者

二〇一五香港工商業獎籌備委員會主席麥靖宇先生致送紀念品予支持機構
得獎項目展覽及雞尾酒會

下午七時正

香港特別行政區政府財政司司長曾俊華先生致辭

下午七時零七分

頒獎典禮

香港特別行政區政府財政司司長曾俊華先生頒發二〇一五香港工商業獎大獎

顧客服務大獎
創意大獎
生產力及品質大獎
科技成就大獎
升級轉型大獎

二〇一五香港工商業獎大獎得獎者及獎項得獎者留影

主辦機構代表頒發二〇一五香港工商業獎各組別獎項

香港工業總會頒發消費產品設計獎
香港中華廠商聯合會頒發設備及機器設計獎
香港零售管理協會頒發顧客服務獎
香港總商會頒發創意獎
香港生產力促進局頒發生產力及品質獎
香港科技園公司頒發科技成就獎
香港青年工業家協會頒發升級轉型獎

二〇一五香港工商業獎各組別大獎得獎者、獎項得獎者及優異證書得獎者
留影

商務及經濟發展局局長蘇錦樑先生致送紀念品予二〇一五香港工商業獎
最終評審委員會主席沈祖堯教授及白金贊助機構

二〇一五香港工商業獎籌備委員會主席麥靖宇先生致送紀念品予傳媒伙伴

下午八時正

晚宴及香港工商業獎大獎公司成就展示

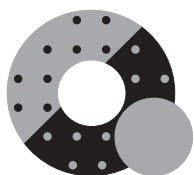


2015 HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES AWARDS PRESENTATION CEREMONY-CUM-GALA DINNER

14 December 2015 (Monday), Hong Kong Convention and Exhibition Centre

PROGRAMME

- 5:15 pm** Presentation of Certificates of Merit by Leading Organisers
Presentation of Souvenir by Mr Kenneth Mak, Chairman of the Organising Committee of the 2015 Hong Kong Awards for Industries, to Supporting Organisations
Winners' Exhibition and Cocktail Reception
- 7:00 pm** Address by The Hon John Tsang Chun-wah, Financial Secretary of the HKSAR Government
- 7:07 pm** Awards Presentation
Presentation by The Hon John Tsang Chun-wah, Financial Secretary of the HKSAR Government, to the Grand Award Winners of the 2015 Hong Kong Awards for Industries
- Customer Service Grand Award
 - Innovation and Creativity Grand Award
 - Productivity and Quality Grand Award
 - Technological Achievement Grand Award
 - Upgrading and Transformation Grand Award
- Group Photographs of Grand Award Winners and Award Winners of the 2015 Hong Kong Awards for Industries
- Presentation by Leading Organisers to Award Winners of the 2015 Hong Kong Awards for Industries
- Consumer Product Design Awards presented by
Federation of Hong Kong Industries
 - Equipment and Machinery Design Awards presented by
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
 - Customer Service Awards presented by
Hong Kong Retail Management Association
 - Innovation and Creativity Awards presented by
Hong Kong General Chamber of Commerce
 - Productivity and Quality Awards presented by
Hong Kong Productivity Council
 - Technological Achievement Awards presented by
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation
 - Upgrading and Transformation Awards presented by
Hong Kong Young Industrialists Council
- Group Photographs of Grand Award Winners, Award Winners and Certificate of Merit Winners of the 2015 Hong Kong Awards for Industries
- Presentation of Souvenir by Mr Gregory So Kam-leung, Secretary for Commerce and Economic Development, to Prof Joseph Sung Jao-yiu, Chairman of the Final Judging Panels of the 2015 Hong Kong Awards for Industries and Platinum Sponsors
- Presentation of Souvenir by Mr Kenneth Mak, Chairman of the Organising Committee of the 2015 Hong Kong Awards for Industries, to Media Partners
- 8:00 pm** Dinner and Grand Award Winners' Showcase



香港工商業獎 HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES

支持機構
Supporting Organisations:

世紀中小企業商會
CENTURY SMALL AND MEDIUM BUSINESS ASSOCIATION

Federation of International SME



全力支持 Event Champion:



主辦機構 Organisers:

消費產品設計
CONSUMER PRODUCT
DESIGN



設備及機器設計
EQUIPMENT AND
MACHINERY DESIGN



顧客服務
CUSTOMER SERVICE



創意
INNOVATION AND
CREATIVITY



生產力及品質
PRODUCTIVITY AND
QUALITY



香港工商業獎簡介

香港工商業獎在政府全力支持下於二零零五年設立，由一九八九年設立的香港工業獎及一九九七年設立的香港服務業獎合併而成，旨在嘉許香港企業在提高企業競爭力的多個範疇的傑出表現和成就。

香港工商業獎籌備委員會負責香港工商業獎的整體統籌工作，委員會成員來自七個獎項組別的主辦機構，並由工業貿易署署長出任主席。在籌備委員會的指引下，各主辦機構為其獎項組別舉辦比賽。

每個獎項組別的初步評審工作由該組別的評審委員會負責，其後的評審工作由最終評審委員會負責。當中兩個以產品為獲獎單位的組別分別設立各自的最終評審委員會，而以公司為獲獎單位的組別則聯合組成一個最終評審委員會。為確保各組別的評審水平一致，所有最終評審委員會的主席為同一人，由工商業獎籌備委員會邀請社會上德高望重人士出任。

為突顯工商業獎的崇高聲望，每個獎項組別只設一個香港工商業獎大獎，頒予表現最突出的參賽者。每個主辦機構亦可在其主辦的組別設立多個獎項及優異證書，頒發予表現優秀的參賽者。所有香港工商業獎的得獎者均可展示香港工商業獎的標誌，並可保存精心塑造的獎座或證書以留作永久紀念。

獎項標誌

香港工商業獎的標誌，巧妙地將「珠」和「璧」這兩件寶物合併起來，成為一個在中、英文中都有美好涵義的設計圖樣，用於獎項的標記和頒予得獎者的獎座。

「珠」對香港有特別深厚的意義，因為香港古時是中國出產上好珍珠的地方，而且素有東方之珠的美譽。東漢經學家鄭玄認為「璧」象徵「天」。除此之外，璧的形狀有如中間有孔的圓碟，仿如古代書法中的「日」字；而標誌中的璧，還以傳統的「穀」紋作裝飾。在中國語文上，「珠聯璧合」象徵「天衣無縫的配合」。以西方觀念來看，兩者拼合成為英文字母「Q」，使人聯想起「品質」（Quality）一詞。



AN INTRODUCTION TO THE AWARDS

Championed by the Government, the Hong Kong Awards for Industries (HKAI) was launched in 2005 by merging the former Hong Kong Awards for Industry and Hong Kong Awards for Services, established in 1989 and 1997 respectively. The HKAI aims to recognise the outstanding performance and achievements of Hong Kong enterprises in enhancing their competitiveness in various aspects.

Overall coordination of the HKAI is provided by the Organising Committee of the HKAI. This Committee is chaired by the Director-General of Trade and Industry with membership drawn from the respective Leading Organisers of the seven award categories. Within the guidelines provided by this Committee, competition of the seven award categories is held and run by the respective Leading Organisers.

The preliminary judging process in each award category is carried out by the relevant judging panel. The final judging panels are responsible for the subsequent adjudication process. While the two product-based categories will set up their own final judging panels, the company-based categories will jointly form a final judging panel. To ensure consistency of judging standard in each category, the final judging panels are chaired by the same person, who is of high standing and invited by the Organising Committee of the HKAI.

To reflect the prestige of the Awards, only one Grand Award is presented to the most outstanding entry in each category every year. Each Leading Organiser may also present a number of Awards and Certificates of Merit to other deserving entries in the award category for which it is responsible. All winners of the Awards are entitled to display the official logo of the HKAI and receive the HKAI trophy/certificate as a permanent memento of their achievements.

THE SYMBOL OF THE AWARDS

The symbol of the HKAI, expressed both in the award logo and in the trophies conferred on winners, juxtaposes two precious elements, a pearl and a pierced jade amulet, to form a design which has happy connotations in both Chinese and Western contexts.

The pearl (Zhu 珠) is of particular significance to Hong Kong, an ancient source of fine pearls in China, and traditionally known as the Pearl of the Orient. The jade amulet (Bi 璧) represents the Heaven, according to Eastern Han scholar Zheng Xuan (鄭玄). The pierced disc resembles the ancient calligraphic symbol for the sun, and the amulet is decorated with a stylised version of the traditional 'grain' (穀) pattern. In Chinese, the two words together signify a perfect match. In the Western context, the two symbols together form the letter 'Q', which is widely associated with the concept of quality.

支持機構
Supporting Organisations:



二〇一五香港工商業獎籌備委員會

2015 ORGANISING COMMITTEE OF THE HONG KONG AWARDS FOR INDUSTRIES

主席
CHAIRMAN

工業貿易署署長麥靖宇先生
Mr Kenneth Mak
*Director-General of Trade and Industry
Trade and Industry Department*

成員
MEMBERS

香港工業總會副主席嚴志明先生
Mr Eric C Yim
*Deputy Chairman
Federation of Hong Kong Industries*

香港中華廠商聯合會聯絡及社會服務部總經理姜月燕女士
Ms Natalie Keung
*General Manager, Liaison & Community Services
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong*

香港零售管理協會執行總監余麗姚女士
Ms Ruth Yu
*Executive Director
Hong Kong Retail Management Association*

香港總商會政策及商務發展副總裁陳利華先生
Mr Watson Chan
*Deputy CEO, Policy & Business Development
Hong Kong General Chamber of Commerce*

香港生產力促進局總裁麥鄧碧儀女士
Mrs Agnes Mak
*Executive Director
Hong Kong Productivity Council*

香港科技園公司首席商務總監楊孟璋先生
Mr Andrew Young
*Chief Commercial Officer
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation*

香港青年工業家協會會長張華強博士
Dr Jacky Cheung
*President
Hong Kong Young Industrialists Council*



最終評審委員會 FINAL JUDGING PANEL

顧客服務、創意、生產力及品質、科技成就、升級轉型組別
CUSTOMER SERVICE, INNOVATION AND CREATIVITY,
PRODUCTIVITY AND QUALITY, TECHNOLOGICAL ACHIEVEMENT AND
UPGRADING AND TRANSFORMATION



由左起 (From Left)

余麗姚女士
Ms Ruth Yu
香港零售管理協會執行總監
Executive Director
Hong Kong Retail Management Association

于健安先生
Mr Emil Yu
香港總商會工業及科技委員會主席
Chairman, Industry & Technology Committee
Hong Kong General Chamber of Commerce

麥鄧碧儀女士
Mrs Agnes Mak
香港生產力促進局總裁
Executive Director
Hong Kong Productivity Council

沈祖堯教授
Prof Joseph J Y Sung
最終評審委員會主席
Chairman of the Final Judging Panel
香港中文大學校長
Vice-Chancellor and President
The Chinese University of Hong Kong

楊孟璋先生
Mr Andrew Young
香港科技園公司首席商務總監
Chief Commercial Officer
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

嚴志明先生
Mr Eric C Yim
香港青年工業家協會當然顧問
Ex-officio Advisor
Hong Kong Young Industrialists Council

王婉蓉女士
Ms Belinda Wong
工業貿易署助理署長
Assistant Director - General of Trade and Industry
Trade and Industry Department
(非評審委員會成員 not judging panel member)

最終評審委員會 FINAL JUDGING PANEL

消費產品設計組別 CONSUMER PRODUCT DESIGN



由左起 (From Left)

林衍棠教授
Prof Yanta Lam
中國設計研究工作室總監
CEO
China Design Research Work-Group

劉天蘭女士
Ms Tina Liu
Tina's Choice 時尚配飾總裁
CEO
Tina's Choice Fashion Accessories

鄭文聰教授
Prof Daniel M Cheng
香港工業總會主席
Chairman
Federation of Hong Kong Industries

沈祖堯教授
Prof Joseph J Y Sung
最終評審委員會主席
Chairman of the Final Judging Panel
香港中文大學校長
Vice-Chancellor and President
The Chinese University of Hong Kong

嚴志明先生
Mr Eric C Yim
香港設計委員會主席
Chairman
Design Council of Hong Kong

盧永強先生
Mr David Lo
香港設計師協會主席
Chairman
Hong Kong Designers Association

余奉祖先生
Mr Michael Miller Yu
Michaelsolve Limited 總裁 / 創作總監
CEO / Creative Director
Michaelsolve Limited



設備及機器設計組別

EQUIPMENT AND MACHINERY DESIGN



前排左起 (From left, front row)

陳雲青博士

Ir Dr Lawrence W Chan

職業訓練局副執行幹事
*Deputy Executive Director
Vocational Training Council*

潘永生先生

Mr Joseph Poon

香港生產力促進局副總裁，科技發展
*Director, Technology Development
Hong Kong Productivity Council
(技術小組成員 Technical Team Member)*

麥啟寧教授

Prof K L Mak

香港大學工業及製造系統工程系榮譽教授
*Honorary Professor
Department of Industrial and Manufacturing System Engineering
The University of Hong Kong*

蔡健鴻工程師

Ir Joseph K H Choi

香港工程師學會高級副會長
*Senior Vice President
The Hong Kong Institution of Engineers*

沈祖堯教授

Prof Joseph J Y Sung

最終評審委員會主席
Chairman of the Final Judging Panel
香港中文大學校長
*Vice-Chancellor and President
The Chinese University of Hong Kong*

楊志雄先生

Mr Johnny Chi-hung Yeung

香港中華廠商聯合會副會長
*Vice President
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong*

梁世華先生

Mr Paul S W Leung

香港中華廠商聯合會行政總裁
*Chief Executive Officer
The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
(非最終評審委員會成員 Not a Final Judging Panel Member)*

薛永恒先生

Mr Alfred Wing-hang Sit

機電工程署副署長 / 規管服務
*Deputy Director / Regulatory Services
Electrical and Mechanical Services Department*

陸貴文教授

Prof Kwai-man Luk

香港城市大學電子工程學系講座教授
*Professor (Chair)
Department of Electronic Engineering
City University of Hong Kong*

後排左起 (From left, back row)

陳鏡昌教授

Prof Keith K C Chan

香港理工大學工業及系統工程學系教授及系主任
*Professor and Head
Department of Industrial and Systems Engineering
The Hong Kong Polytechnic University*

曾漢奇教授

Prof Hon-ki Tsang

香港中文大學電子工程學系教授及系主任
*Professor and Chairman
Department of Electronic Engineering
The Chinese University of Hong Kong*

任揚教授

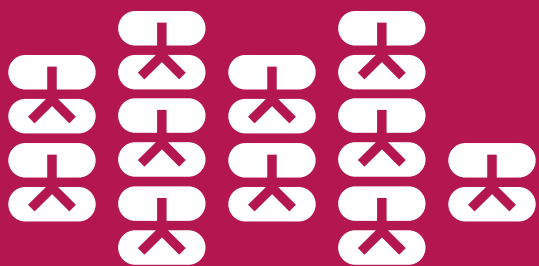
Prof Yeung Yam

香港中文大學機械與自動化工程學系教授
*Professor
Department of Mechanical and Automation Engineering
The Chinese University of Hong Kong*

劉堅能教授

Prof Vincent K N Lau

香港科技大學電子及計算機工程學系講座教授
*Chair Professor
Department of Electronic and Computer Engineering
The Hong Kong University of Science and Technology*



助您開創業務新領域



大新銀行本著專注、忠誠、靈活及快捷，致力為中小企業提供各種適合的商務解決方案。「iSME」是透過網上平台為中小企提供配合業務需求的網上虛擬銀行服務中心。藉此全面配合各行各業的流動工作模式，與時並進。立即瀏覽「iSME」，讓我們為您提供最佳的商務解決方案！

請即與大新銀行商業銀行處的客戶經理聯絡

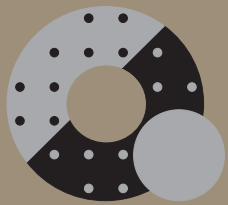


2507 8122



www.dahsing.com





香港工商業獎

2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES

主辦機構
Organiser



消費產品設計 CONSUMER PRODUCT DESIGN

促進產品設計，肯定產品設計對香港工業的重要性，以及鼓勵本港企業家提高產品設計水平及促進產品研究與發展。

To promote and recognise the importance of product design in Hong Kong, and to encourage local entrepreneurs to improve the design, research and development of their products.



消費產品設計獎 Consumer Product Design Award

得獎公司 Winning Company

三維打印科技有限公司
3DP Technology Limited

科文實業有限公司
4M Industrial Development Limited

艾歷有限公司
ID Infinity Limited

實惠家居有限公司
Pricerite Stores Limited

創科研發有限公司
Techtronic Product Development Limited

得獎產品 Winning Product

三維打印教學套件
3D Printer Educational Kit

科學實驗益智玩具系列
KidzLabs Series

線牙棒 - WOW
Toothbat - WOW

WinSill® 窗台伸展式多功能檯
WinSill® Extensible Computer & Dressing Table (Pandora)

RYOBI 36V 鋰離子充電式吹風及吸樹葉機
RYOBI 36V Brushless Blower Vacuum



消費產品設計優異證書 Consumer Product Design Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

浪尖集團（香港）有限公司
Artop Group (HK) Limited

萬希泉鐘錶有限公司
Memorigin Watch Company Limited

智領高集團有限公司
WowWee Group Limited

塞勒瑞塔體育用品有限公司
Zeleritaz Racing Sports Limited

得獎產品 Winning Product

格蘭仕微波爐 (G80 F25MS LVIII-ZQ)
Galanz Microwave Oven (G80 F25MS LVIII-ZQ)

時間裝置
The Time Machine

智能恐龍
Miposaur™

可拆卸式輪滑系統及
輪滑專用608軸承拆卸工具
Detachable Wheels System and
BLT - 608 Bearing Releasor Tool

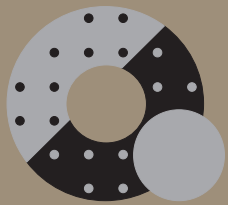


滙豐工商金融 全力支持2015 香港工商業獎

www.hsbc.com.hk/ambitions

在商 不只是言商

HSBC  滙豐
Commercial Banking 工商金融



香港工商業獎

2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES

主辦機構
Organiser



香港中華廠商聯合會
The Chinese Manufacturers'
Association of Hong Kong

設備及機器設計 EQUIPMENT AND MACHINERY DESIGN

鼓勵和提高本港設備及機器的設計及生產水準，提高產品競爭力，及對傑出的產品加以獎勵。

To encourage the upgrading of the design of equipment and machinery in Hong Kong so as to enhance competitiveness, and to give recognition to outstanding products.



設備及機器設計獎

Equipment and Machinery Design Award

得獎公司 Winning Company

愛佩儀光電技術有限公司
AP Photonics Limited

德科摩國際有限公司
Dekuma International Limited

綠芝園投資有限公司
Farm66 Investment Limited

富士高精密五金製品有限公司
Fujikon Precision Metal Products Limited

香港生產力促進局 - 汽車及電子部
Hong Kong Productivity Council -
Automotive and Electronics Division

藝誠(余氏)發展有限公司
Ngai Shing Development Limited

中慧醫學成像有限公司
Telefield Medical Imaging Limited

得獎產品 Winning Product

非接觸式手機音圈馬達檢測平台
Non-contact Testing Platform for Voice-coil Motors (VCM)

橡膠履帶全自動硫化成型機
Automatic Rubber Crawler Vulcanizing Moulding
Machine

一種魚菜共生裝置
A Symbiotic System of Fishing and Planting

六極插頭
6 Poles Connector

符合 MOST150 技術的巴士多媒體光纖網路設備
The Multimedia Optical Networking Product for
Coaches Based on MOST150 Technology

NS-6039-1 自動夾模縫紉機
NS-6039-1 Automatic Pattern Sewer

Scolioscan



設備及機器設計優異證書

Equipment and Machinery Design Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

三維打印科技有限公司
3DP Technology Limited

3DS 科技有限公司
3DS Technology Limited

準誠科技有限公司
Ackuis Technology Limited

行信科技有限公司
HIS Technologies Limited

國際安全技術有限公司
International Security Technology Limited

國際安全技術有限公司
International Security Technology Limited

剛輝橡膠製品有限公司
Kwong Fai Rubber Products Limited

新動力機械有限公司
New Dynamic Machinery Company Limited

三和生物科技有限公司
Sanwa BioTech Limited

豐卓(香港)有限公司
Superior (HK) Limited

得獎產品 Winning Product

三角機械三維印表機
Delta Robot 3D Printer

立體影像投影機
3D Image Projection Showcase

工業設備雲端監控系統
Industrial Equipment Cloud Monitoring System

無線高清視頻系統
Wireless High Definition Video System

智慧身份證件存取管理系統
Automatic Document Management System

IST-MDAAC-1 開機機芯
IST-MDAAC-1 Motor

液態矽膠直接成型系統
LSR Direct Moulding System

一種車銑鑽攻綜合數控設備床
Lathe With Milling & Tapping Machine

ALiA, 微流控生物芯片快速檢測平臺
ALiA, Lab-on-chip (LOC) Rapid Diagnostic Platform

自動焊線機
Auto Wire Soldering Machine



中國銀行(香港)

BANK OF CHINA (HONG KONG)



人民幣服務 最當然選擇

- ▶ 具備獨特的人民幣業務優勢，佔市場領先地位
- ▶ 擁有龐大的人民幣服務網絡，覆蓋香港、內地以至全球
- ▶ 提供全面的人民幣產品及服務
- ▶ 專業服務團隊，擁有豐富的人民幣業務經驗



THE ASIAN BANKER®
**STRONGEST BANK
IN ASIA PACIFIC &
HONG KONG 2014 & 2015**
by balance sheet

連續兩年榮獲《亞洲銀行家》「亞太及香港區最穩健銀行」

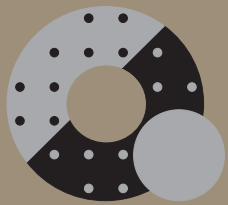


THE ASIAN BANKER®
**Best Cash Management Bank
in Hong Kong**

TRANSACTION BANKING AWARDS 2013-2015

連續三年榮獲《亞洲銀行家》「最佳現金管理銀行成就大獎」

查詢熱線 (852) 3988 2388 | www.bochk.com



香港工商業獎

**2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES**

主辦機構
Organiser



HONG KONG
RETAIL MANAGEMENT
ASSOCIATION
香港零售管理協會

顧客服務 CUSTOMER SERVICE

鼓勵及表揚提供優質顧客服務的機構；致力推廣優質服務的重要性及提高香港整體的顧客服務水平；持續及增強香港的競爭力，使香港成為國際性的服務之都。

To recognise and encourage excellence in the service industries by giving public recognition to outstanding companies. To promote the importance of quality service and to improve Hong Kong's overall standard of customer service. To sustain and enhance Hong Kong's competitiveness as an international service centre.



顧客服務大獎

CUSTOMER SERVICE GRAND AWARD

得獎公司 Winning Company

時代生活集團有限公司 - 會所 1 号
The Lifestyle Group Limited - ClubONE



顧客服務獎

Customer Service Award

得獎公司 Winning Company

香港移動通訊有限公司
CSL Mobile Limited



顧客服務優異證書

Customer Service Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

葆露絲(亞洲)有限公司
Bonlux (Asia) Ltd.

香港旺角帝盛酒店
Dorsett Mongkok, Hong Kong

壹清潔環境服務有限公司
Magic Clean Environmental Services Limited

太子珠寶鐘錶有限公司
Prince Jewellery & Watch Company Limited



香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

扶植工商發展 關懷社會民情

www.cma.org.hk



香港中華廠商聯合會

查詢: 2545 6166

廠商會為中港各類企業提供完善一條龍工商支援服務



工展會及熱點特賣場



品牌發展及推廣



產品及物料檢定服務



簽證及電子報關服務



考察團及其他內銷支援服務



各式工商保險及秘書服務



各類工商培訓課程



各式會員活動擴展商貿網絡

PAUL LEE



AARON WANG

WALLACE WONG



JACK SUN & HENRY HU

ANGELA NG



ISAAC MAO

香港科技園培育創新英雄 引領智慧生活添色彩



Aumeo

擴闊音樂享受層次
同時確保耳朵健康



ActivHearts™

準確測量心跳
科學健身有保障



Valta

智能家居節能系統
找出耗電元兇



SOFTCEPTOR™

讓你掌握與呼吸
相關的健康議題



Cafe X

遙控機械咖啡站
機械臂幫你沖咖啡



AIVVY Q

物聯網音樂耳機
為你挑選心水歌曲



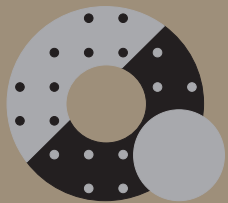
#InnovationHeroes

hkstp.org

[hong kong science park](https://www.facebook.com/hongkongsciencepark)

讓你的創意 點亮世界 閃爍未來





香港工商業獎

**2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES**

主辦機構
Organiser

HKGCC
Hong Kong General Chamber of Commerce
香港總商會1861

創意

INNOVATION AND CREATIVITY

促進工商界的創意文化和表揚優秀企業。優勝者需具備獨特的創新理念，重視和鼓勵創意，並能展示有關創建業務的業績、前景和影響。

To promote a culture of innovation & creativity amongst business sectors, and recognise the achievements of outstanding companies. The winning entries should be able to demonstrate the unique features of their creative concepts, their emphasis towards innovation, as well as the commercial viability and impact of their new businesses.



創意大獎

INNOVATION AND CREATIVITY GRAND AWARD

得獎公司 Winning Company

奧雅納工程顧問
Ove Arup & Partners Hong Kong Ltd



創意獎

Innovation and Creativity Award

得獎公司 Winning Company

隨賞科技有限公司
Compathnion Technology Limited

碗然一新有限公司
Diwash Limited

領展資產管理有限公司
Link Asset Management Limited



創意優異證書

Innovation and Creativity Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

完美空氣有限公司
AVEA Air Limited

巴斯夫東亞地區總部有限公司
BASF East Asia Regional Headquarters Limited

電子盒香港有限公司
Boxland Hong Kong Limited

同發號建築材料有限公司
Tung Fat Ho Building Material Limited



恒生銀行
HANG SENG BANK

恒生銀行恭賀 2015香港工商業獎頒獎典禮暨晚宴 成功舉行



滙豐集團成員

Serving Hong Kong
since 1950

助您運籌帷幄



上海商業銀行 網上 / 流動股票買賣服務

0%佣金優惠 回贈高達HK\$3,888



上海商業銀行
SHANGHAI COMMERCIAL BANK

處處為您着想

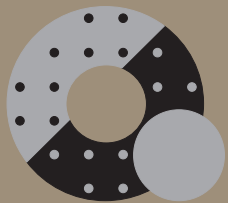
查詢熱線：

2818 0282
www.shacombank.com.hk



投資涉及風險。此宣傳內容只作參考用途，並不構成任何對證券或投資產品買賣服務之要約、招售或建議。以上優惠受條款及細則約束。
此宣傳品內容並未經香港證券及期貨事務監察委員會或香港的任何其他監管機構審閱。

由上海商業銀行有限公司刊印



香港工商業獎

2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES

主辦機構
Organiser



生產力及品質 PRODUCTIVITY AND QUALITY

鼓勵香港工商業界持續改善生產力及品質；嘉許成就卓越及表現出色的企業，及推廣其成功經驗和策略作為企業借鑑的典範。

To encourage the enhancement of productivity and quality of Hong Kong industries by recognising enterprises which have achieved continuous improvement, as well as promoting their successful strategies and best practices for benchmarking.



生產力及品質大獎 PRODUCTIVITY AND QUALITY GRAND AWARD

得獎公司 Winning Company

美昌玩具製品廠有限公司
May Cheong Toy Products Fty. Ltd.



生產力及品質獎 Productivity and Quality Award

得獎公司 Winning Company

城巴有限公司
Citybus Limited
Optix Solutions Limited



生產力及品質優異證書 Productivity and Quality Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

輝域電機亞洲（香港）有限公司
Fair-Rack Electrical Asia (H.K.) Limited
香港萬美有限公司
Mainetti (HK) Limited
南豐集團 - 新卓管理有限公司
Nan Fung Group - New Charm Management Limited

vtech®



More Productive Conference Calls

DECT
Wireless
Microphones

Orbitlink
Wireless
Technology™

For Any
Conference
Room

ErisStation™
Conference Phone with Wireless Mics

hkphones.vtech.com



Your Partner in CHINA

Lee's Pharmaceutical Holdings Limited

is a public biopharmaceutical company with over 20 years operation in China's pharmaceutical industry. It is fully integrated with solid infrastructures in drug development, clinical development, regulatory, manufacturing, sales and marketing in China with global perspectives.



www.leespharm.com

Unit 110-111, Bio-Informatics Centre,
No.2 Science Park West Avenue,
Hong Kong Science Park,
Shatin, Hong Kong

Tel: +852 2314 1282

Fax: +852 2314 1708

Stock Code: 0950.HK

LEE'S PHARM.
李氏大藥廠

ZHAOKE 兆科

CVie Therapeutics

POWDER
HARMA



HONG KONG

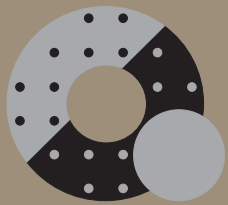
BEIJING

SHANGHAI

GUANGZHOU

NANSHA

HEFEI



香港工商業獎

**2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES**

主辦機構
Organiser



科技成就 TECHNOLOGICAL ACHIEVEMENT

表揚卓越的科技及知識產權的開發，以及其對香港的貢獻；加強工商業界對採用及發展科技的認識；提高香港工商業的競爭力。

To recognise excellence in technology and intellectual property development as well as its contribution to Hong Kong. To promote a broader appreciation of technology adoption and development in the industry. To enhance the competitiveness of Hong Kong industries.



科技成就大獎

TECHNOLOGICAL ACHIEVEMENT GRAND AWARD

得獎公司 Winning Company

先進太平洋科技有限公司
ASM Pacific Technology Limited



科技成就獎

Technological Achievement Award

得獎公司 Winning Company

卓榮集成電路科技有限公司
AppoTech Limited

天開數碼媒體有限公司
TFI Digital Media Limited



科技成就優異證書

Technological Achievement Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

三維打印科技有限公司
3DP Technology Limited

必飛科技有限公司
B-Free Technology Limited

BizCONLINE Limited

Cledos International Limited

eNano Health Limited

浩全科技有限公司
Holistic Technology Company Limited

萬利玩具
Manley Toys Limited

亞洲脈絡有限公司
OneAsia Network Limited

薈新科技有限公司
Oper Technology Limited

熱烈恭賀 2015香港工商業獎頒獎典禮暨晚宴 成功舉行 並賀 各得獎公司



香港青年工業家協會
HONG KONG YOUNG INDUSTRIALISTS COUNCIL



香港青年工業家協會基金會
HONG KONG YOUNG INDUSTRIALISTS COUNCIL FOUNDATION

致意

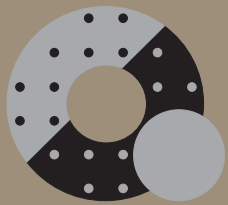
Linking You To A Life Full Of Good Tastes

For 10 years, Link has been modernising fresh markets to a cleaner and more comfortable shopping environment. We bring life's good taste closer to home.

領展
LINK

We Link People To A Brighter Future

Linkhk.com



香港工商業獎

**2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES**

主辦機構
Organiser



香港青年工業家協會
HONG KONG YOUNG INDUSTRIALISTS COUNCIL

升級轉型 UPGRADING AND TRANSFORMATION

鼓勵並表揚企業主動透過升級轉型計劃，變革核心業務以適應市場及經營環境的轉變，以持續提升香港企業的競爭力；肯定升級轉型對工商業界及香港經濟的重要性。

To encourage and recognise those enterprises that have reformed their core business to adapt to the ever-changing market and business environment through participating in the Upgrading and Transformation Programme so as to continuously enhance the competitiveness of Hong Kong enterprises. To affirm the importance of Upgrading and Transformation to the industrial sector as well as Hong Kong's economy.



升級轉型大獎

UPGRADING AND TRANSFORMATION GRAND AWARD

得獎公司 Winning Company

伯恩光學(香港)有限公司
Biel Crystal (HK) Manufactory Limited



升級轉型獎

Upgrading and Transformation Award

得獎公司 Winning Company

宏亞印務有限公司
Asia One Printing Limited

盈思市場拓展有限公司
Ens Global Marketing Limited

陽華集團有限公司
Hena Group Company Limited

天彩電子有限公司
Sky Light Electronic Limited



升級轉型優異證書

Upgrading and Transformation Certificate of Merit

得獎公司 Winning Company

林師傅食品有限公司
Master Lam Foods Ltd

錢氏玩具中心有限公司
M & C Toy Centre Ltd.

威的科技有限公司
Remotec Technology Limited

創力高科技有限公司
Tronico Technology Company Limited

Excellent service

Novel ideas

Outstanding team

香港經濟日報

香港經濟日報
HONG KONG ECONOMIC TIMES

You are reading
the number ONE financial daily*

Outstanding | Novel | Excellent
傑出 | 嶄新 | 卓越

公信力第一**

* 根據Ipsos Media Atlas 2013 讀者人數數據

** 根據香港中文大學傳播與民意調查中心在2013年末的新聞傳媒公信力調查

啟動3大數碼頻道 發放多元資訊 靚聲 ● 無界限 ● 隨時聽

METRO 新城

新城數碼財經台
頻道11

緊貼每個交易日
協助聽眾掌握決策資訊
設立網上及手機互動問股平台
豐富投資知識

新城數碼音樂台
頻道12

24小時高清靚聲
以音樂為主推出一系列
嶄新音樂節目
打造綠色頻道
宣揚環保訊息

新城數碼生活台
頻道13

提供飲食、旅遊、消閒、
親子、教育、健康養生、文化
藝術、洗滌心靈等多元化資訊
為聽眾培養優質生活
一起「經營生活 愛上生活」

收聽方法

數碼收音機

新城網站 metroradio.com.hk

新城免費Apps



立即下載

Available on the
App Store

ANDROID APP ON
Google play

搜尋：新城廣播

廣告熱線：3698 8938



鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

白金贊助機構 PLATINUM SPONSORS



金贊助機構 GOLD SPONSORS



銀贊助機構 SILVER SPONSORS



其他贊助機構 OTHER SPONSORS



